

FISHER & PAYKEL

嵌入式咖啡机

简约型

EB60MSB1型和EB60MSG1型

现代型

EB60DSX1型

用户指南

CN

目录

安全警告	4
在开始之前	6
控制面板	7
配件	8
首次使用	9
煮咖啡指南	16
汽蒸牛奶	21
热水	26
定制咖啡设置	27
定制咖啡	29
设置	30
自动启动	32
保养和清洁	33
除水垢	43
水过滤器	46
警报	48
故障排除	51
保修和维修	53

注册

访问公司网站fisherpaykel.com/register注册你购买的电器。

重要安全须知

我们高度重视你的安全。在使用咖啡机时，请牢记下列原则。

如不遵守这些说明，可能会造成触电、严重人身伤害、烫伤、火灾或电器损坏。

妥善保存本说明书。

⚠ 警告!



有割伤危险

小心 一部分边沿很锋利。

如不小心，可能会造成人身伤害或割伤。

⚠ 警告!



有触电危险

湿手切勿触摸此电器。

湿手切勿触摸插头。

确保所用插座始终便于插拔插头，在必要时可以插拔电器插头。

只能捏住插头拔下来。

切勿拉电源线，否则会损坏电源线。

如要彻底断开电器电源，把电器侧面的总开关打到位置0。

如果此电器发生故障，切勿尝试自己修理。断开总开关断开电器电源，把插头从电源插座上拔下来，然后联系客服服务部安排维修事宜。

⚠ 警告!



热表面有烫伤危险

在使用过程中，可接触的部位会很烫。

此电器工作时出热水，可能会产生蒸汽。

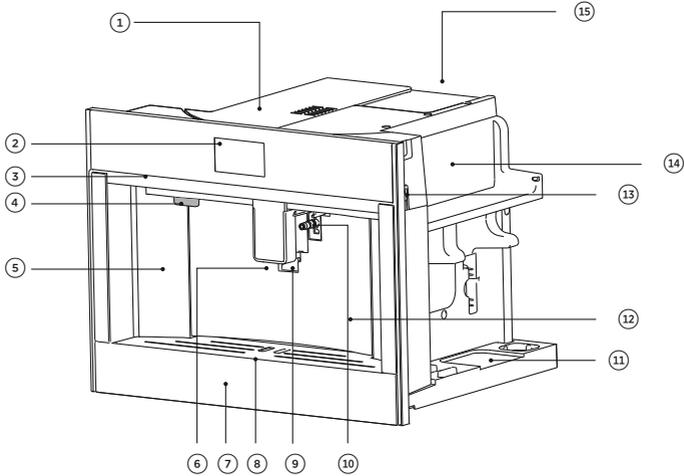
避免接触飞溅出来的热水或高温蒸汽。使用旋钮和手柄。

安全警告

- 有肢体、感官或精神障碍或缺乏经验知识的人士（包括儿童）不应使用此电器，除非有成人监督他们，或者向他们解释清楚使用说明。
- 应该监督儿童使用此电器，确保他们不玩弄电器。
- 指定用途：此电器只能用于煮咖啡和牛奶类咖啡及热水。其他任何用途均被视为不当用途，可能有危险。制造商对电器使用不当造成的损坏不承担任何责任。
- 此电器不适合商用目的。
- 这是家用电器。不适用于：商店、办公室和其他工作环境的员工厨房；农家；酒店、汽车旅馆和其他居住环境的客人；床位加早餐居住环境。
- 在使用此电器之后，加热管表面仍然很烫，电器外表面在几分钟之内仍然有热度，视使用情况而定。
- 彻底清洁所有零部件，在清洁与咖啡和牛奶接触的零部件时要特别小心。
- 除非有成人监督，否则不得让儿童清洁和维护此电器。
- 切勿把此电器浸入水中。
- 小心：为了防止损坏此电器，切勿用碱性清洁剂清洁电器，只能用软抹布蘸中性洗洁精水擦拭。
- 如果插头或电源线破损，为了避免危险，必须请客户服务人员更换电源线。
- 配可插拔电源线的电器：避免水溅到电源线插头或电器背面的插口上。
- 警告：采用玻璃表面的型号：如果电器表面开裂，切勿再使用。
- 8岁以上儿童在成人监督下，或者成人向他们解释清楚使用说明，且他们了解了可能会发生的危险情况，可以使用此电器。不得让8岁以下儿童独自清洁和维护此电器。把此电器（包括电源线）安装在8岁以下儿童够不到的地方。
- 有肢体、感官或精神障碍或缺乏经验知识的人士不应使用此电器，除非有成人监督他们，或者向他们解释清楚使用说明，且他们了解了可能会发生的危险情况。
- 不得让儿童玩弄此电器。
- 在不使用此电器时或清洁此电器之前，要拔掉电器插头。
- 把所有包装材料（塑料袋、聚氨酯泡沫）放在儿童够不到的地方。
- 有窒息危险。此电器可能有小零部件。在清洁和维护过程中，可能需要拆卸部分小零部件。要特别小心，要把小零部件存放在儿童够不到的地方。
- 在把咖啡机放入安装柜之前，切勿抱起咖啡机。
- 切勿在此电器顶上放置装有液体、易燃物或腐蚀性材料的容器。把煮咖啡所需的配件（例如勺子）放在专用架子上。切勿在此电器顶上放置有碍移动或不稳定的物体。
- 在把此电器从安装柜里拉出来之后，切勿使用此电器。确保在取出此电器之前断开电源。唯一的例外是调节咖啡磨，必须把咖啡机取出来才能调节（参看调节咖啡磨部分）。
- 只使用原装配件和备件，或者制造商推荐的配件和备件。
- 在除水垢过程中切勿断开机器电源。
- 在首次使用此电器时，或者在停用了三四天之后，用热水冲洗与水或牛奶接触的所有可拆卸配件。
- 如果此电器停用了三四天以上，要根据本使用说明书所述步骤冲洗水管，然后才能煮咖啡。
- 应该严格根据此电器的显示器显示的信息或使用手册所述步骤执行自动清洁程序和维护。
- 在把此电器从安装柜里拉出来之后，切勿让儿童和宠物在此电器附近停留或徘徊。
- 切勿拉出正在煮咖啡的咖啡机。
- 切勿在不需要的情况下拉出咖啡机。
- 根据手册所述的说明安装咖啡机，确保在拉出咖啡机时不溢出。

在开始之前

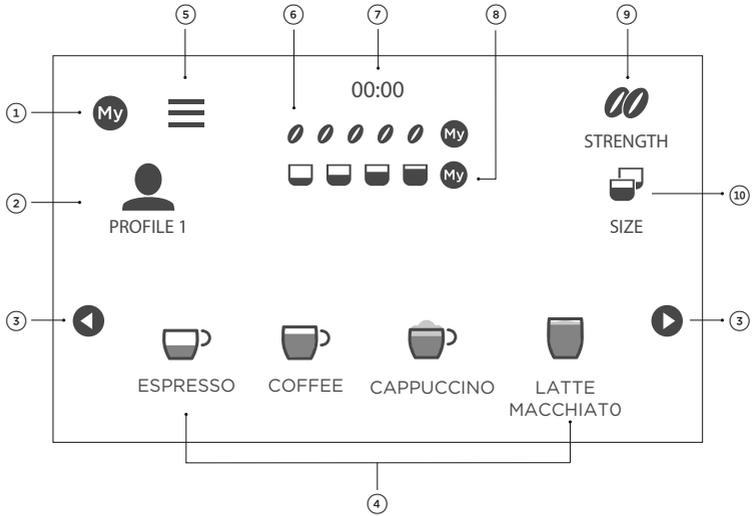
- 确保安装人员对照安装说明书上的**最后核对表**检查了所有项目。
- 阅读本指南，要特别留意**安全警告**部分。
- 除去并采用环保方法处置所有内外包装材料。回收利用自己可用的物品。
- 打开包装，确保电器完好无损。如果此电器损坏了，请联系客户支持人员。
- 咖啡机在出厂前用咖啡测试过，咖啡磨留下咖啡痕迹完全属于正常现象。
- 建议尽快根据**设置水硬度**部分所述步骤设置水硬度。



咖啡机功能部件

- | | |
|--------------|-----------|
| ① 咖啡豆箱/咖啡粉漏斗 | ⑨ 照明灯 |
| ② 控制面板 | ⑩ 热水/蒸汽接头 |
| ③ 手柄 | ⑪ 配件储存盒 |
| ④ 待机按钮 | ⑫ 水箱 |
| ⑤ 咖啡渣盒 | ⑬ 总电源开关 |
| ⑥ 咖啡出口 | ⑭ 咖啡杯加热器 |
| ⑦ 下门板 | ⑮ 电源插头 |
| ⑧ 集水盘 | |

控制面板

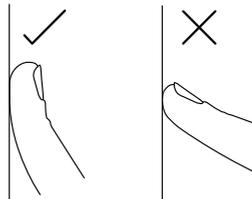


控制面板功能

- | | |
|---------|----------|
| ① 我的菜单 | ⑥ 咖啡浓度 |
| ② 可定制配方 | ⑦ 时钟 |
| ③ 滚动箭头 | ⑧ 咖啡量 |
| ④ 咖啡选择 | ⑨ 咖啡浓度选择 |
| ⑤ 设置菜单 | ⑩ 咖啡量选择 |

使用触摸按钮

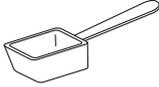
利用触摸键盘和显示屏操作咖啡机。用指尖肌肉操作键盘选择功能和设置，不要用指甲操作按钮。按钮对触摸动作做出响应，不需要用力按按钮。



配件



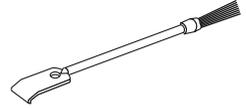
水硬度试纸



咖啡粉勺子



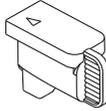
除垢剂



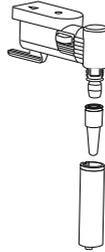
清洁刷



水软化过滤器



连接喷嘴盖子



蒸汽管/热水出口



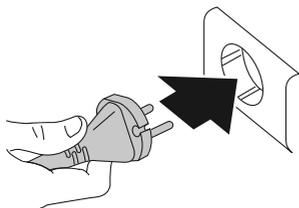
牛奶盒

首次使用

设置语言

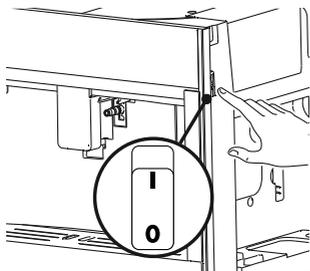
在首次接通电源或停电之后重新通电时，需要选择显示语言。

1



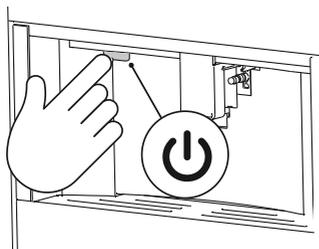
把此电器连接到总电源。

2



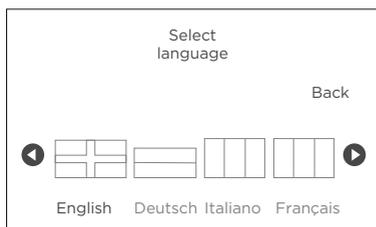
确保接通电器侧面的总电源开关。

3



按  按钮接通咖啡机电源。
显示器显示**正在加热，请稍等**。

4



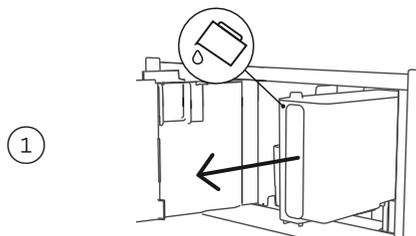
按  按钮或  按钮，直到显示器显示所需语言对应的国旗。

按国旗选择显示语言。

首次使用

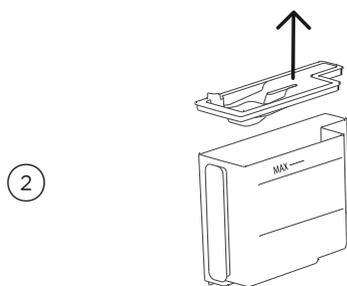
给水箱加水

必须在煮咖啡之前给水箱加满水。为了达到最佳效果，建议每天给水箱加满饮用水。

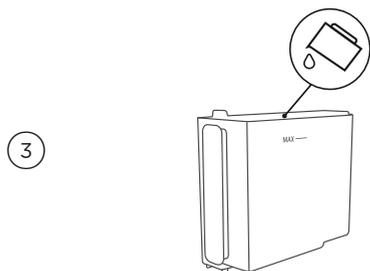


向外拉咖啡出口打开门。

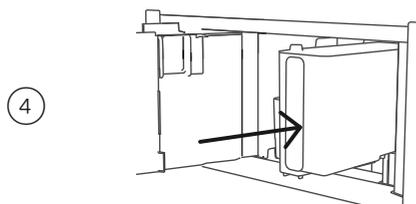
取出水箱。



打开盖子。



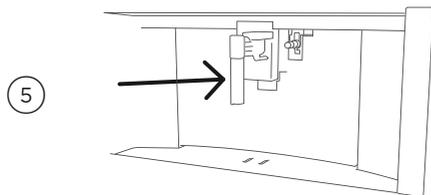
加水到**MAX (最大)** 刻度线，然后重新盖上盖子。



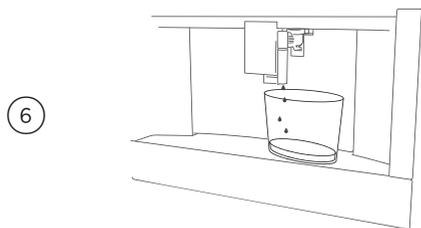
把水箱放回咖啡机里，然后关上门。

准备水管

在首次给水箱加水时，还要准备水管。



把热水出口接到电器上。



在蒸汽管下面放一个水盆收集溢出水。

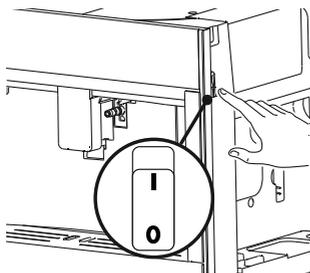
按 ✓ 按钮开始往水管里注水。水流过蒸汽管，直到水管注满水。

- 在首次使用此电器时，水管是空的，电器可能会发出响声。响声随着水管充满水而变小。
- 为了提高此电器的性能，建议你安装一个水软化过滤器。如果你购买的咖啡机不带过滤器，可以向客户服务部购买。

接通咖啡机电源

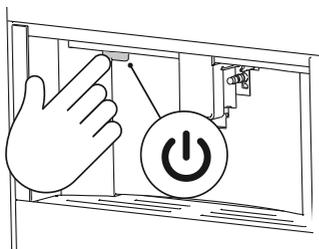
在接通咖啡机电源时，咖啡机自动执行**预热和冲洗**程序。

1



确保接通电器侧面的总电源开关。

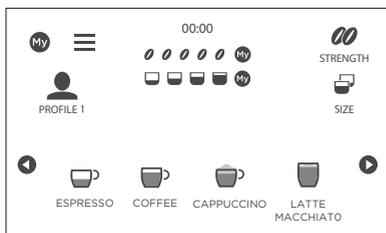
2



按**⏻**按钮接通咖啡机电源。

显示器显示**正在加热，请稍等**。

3



在预热和冲洗程序结束之后，显示器返回主屏幕。

现在可以使用咖啡机了。

在冲洗过程中，咖啡出口会流出少许热水，出口下面的集水盘收集流出的水。在此过程中，手不要靠近咖啡出口接触热水。

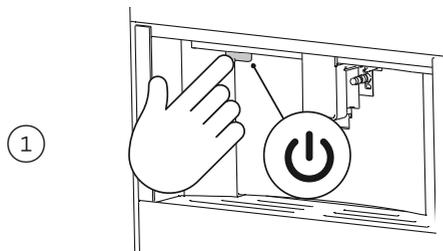
断开咖啡机电源

在断开咖啡机电源时，咖啡机自动执行**冲洗**程序。

为了确保显示器如期显示清洁信息提示，建议你让咖啡机处于**待机**模式。

如果咖啡机要停用很长一段时间，按总电源开关断开电器电源。

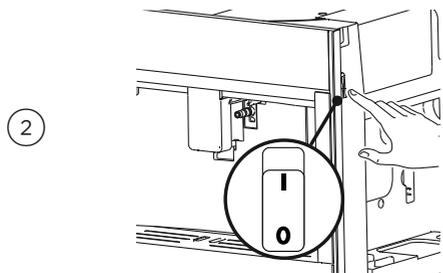
当此电器工作时，切勿按总电源开关。



按**⏻**按钮让咖啡机进入**待机**模式。

显示器显示**正在断电，请稍等**。

此电器将在断电之前执行**冲洗**程序。



在**冲洗**程序结束之后，按电器侧面的总电源开关。

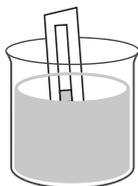
首次使用

测试和设置水硬度

咖啡机安全指南封面内夹带有水硬度试纸，可用它测试家里饮用水的硬度。用户指南夹带有试纸。为了达到最佳效果，应该在首次煮咖啡之前设置水硬度。

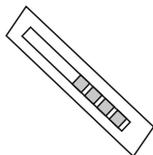
测试水硬度

①



除去试纸包装。
把试纸浸入水杯1秒钟。

②



取出试纸轻轻抖动。等待1分钟让试纸变色。
试纸上的红色方块数表示水硬度。

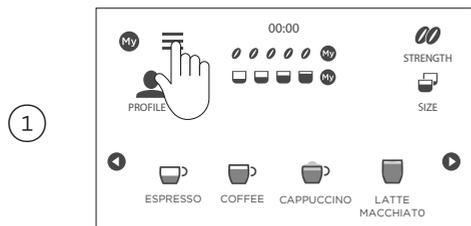
水硬度

	硬度
	1级（软水）
	2级（稍软水）
	3级（硬水）
	4级（过硬水）

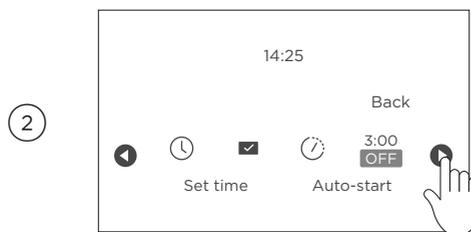
设置水硬度

在测试家里饮用水的硬度之后，可能需要调节咖啡机的水硬度设置。

默认设置是4级。



按 **My** 按钮进入**设置菜单**。



按 **左箭头** 按钮或 **右箭头** 按钮显示**水硬度**设置。



如要更改所选择的水硬度，按**水硬度**按钮，直到显示所需的水硬度。

按**返回**按钮确认并返回主屏幕。

煮咖啡指南

为了达到最佳效果，需要在煮咖啡之前调适咖啡机。在调适咖啡机时煮四五杯咖啡，直到咖啡机煮出质量稳定的咖啡。在调适咖啡机时，听到水沸腾声是正常现象。在煮几杯咖啡之后，水沸腾声应该会变小。

可以用咖啡豆或咖啡粉煮咖啡。如果用咖啡豆煮咖啡，每次最多可以煮两杯咖啡；如果用咖啡粉煮咖啡，每次只能煮一杯咖啡。

如要煮奶沫咖啡，调节咖啡出口高度，使其尽可能接近咖啡杯。

过热咖啡提示

- 在**设置**菜单上选择**冲洗**功能执行**冲洗**程序。
- 用热水烫杯子（参看**热水**部分）。
- 在**设置**菜单上调高咖啡温度（参看**设置**部分）。

咖啡浓度

根据个人喜好调节咖啡浓度。

按**浓度**按钮选择所需的咖啡浓度。

	硬度
	很平淡
	平淡
	中等
	浓烈
	特浓烈
	定制浓度（如果设置了）
	咖啡粉

咖啡量

按**咖啡量**按钮选择所需的出咖啡量。

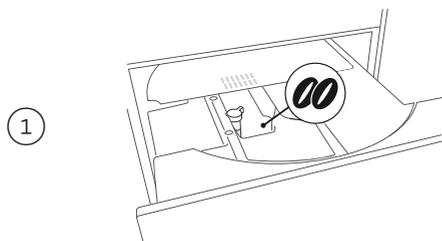
	量
	小杯
	中等
	大杯
	特大杯
	定制咖啡量（如果设置了）

煮咖啡指南

用咖啡豆煮咖啡

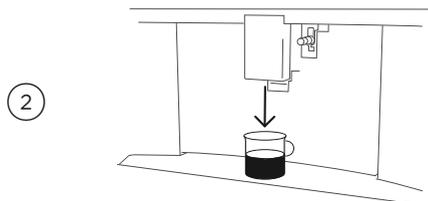
如果使用咖啡豆，需要在煮咖啡之前把咖啡豆放进咖啡豆箱。当咖啡豆箱里没有咖啡豆时，显示器显示**给咖啡豆箱加咖啡豆**。

切勿使用生咖啡豆、焦糖咖啡豆或糖渍咖啡豆，否则咖啡豆可能会粘在咖啡磨里，致使咖啡磨损坏。

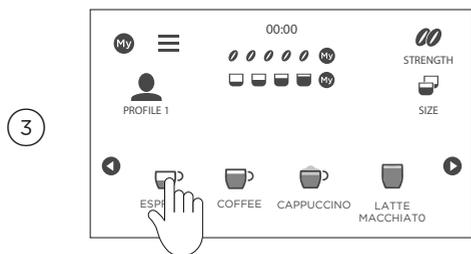


握住手柄拉出咖啡机。打开咖啡豆箱盖加咖啡豆。

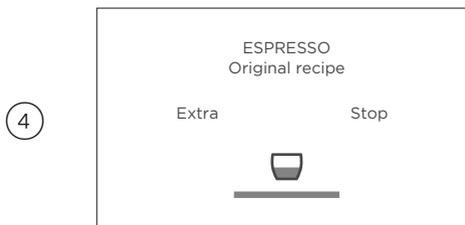
合上盖子，然后把咖啡机推回原位。



在咖啡出口下面放一个杯子，然后调节出口高度。



按 **◀** 按钮或 **▶** 按钮显示咖啡选项。按咖啡选项选择咖啡设置。



现在开始煮咖啡。

当咖啡煮好时，显示器返回主屏幕。

煮咖啡指南

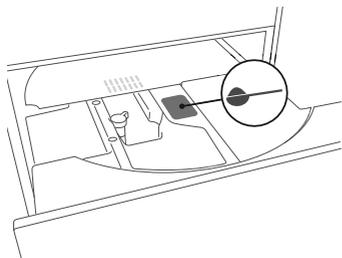
用咖啡粉煮咖啡

如果用咖啡粉煮咖啡，每次煮咖啡都需要加咖啡粉。在加咖啡粉之前，确保漏斗不堵塞。

切勿在机器不通电的情况下加咖啡粉。

咖啡粉用量切勿超过一平勺，否则可能会堵塞漏斗。

1

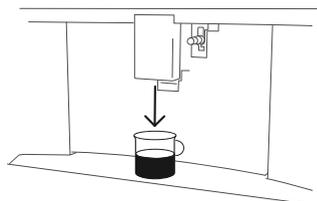


握住手柄拉出咖啡机。打开咖啡豆箱盖，然后打开漏斗盖。

加一平勺咖啡粉。

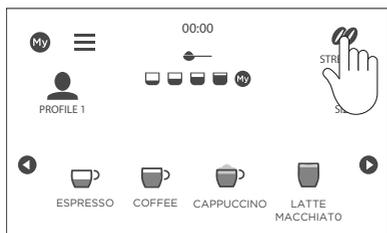
合上盖子，然后把咖啡机推回原位。

2



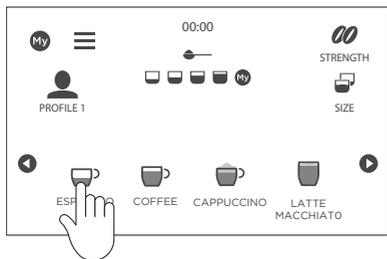
在咖啡出口下面放一个杯子，然后调节出口高度。

3



重复按**浓度按钮** ，直到显示器显示 .

4

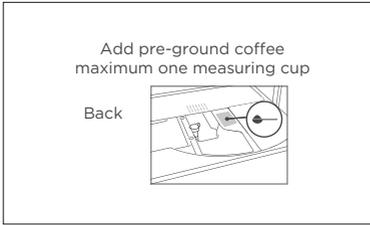


选择咖啡，然后按开始按钮。

煮咖啡指南

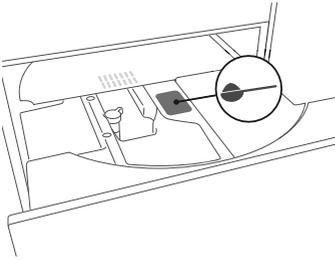
如果用咖啡粉煮淡咖啡，可能需要在咖啡出到一半时再加一勺咖啡粉。

①



当咖啡出到一半时，显示器显示**加咖啡粉，最多一勺**。

②

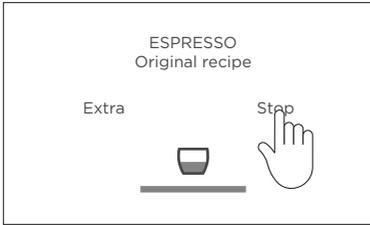


拉出咖啡机，然后加一平勺咖啡粉。
合上盖子，然后把咖啡机推回原位。
继续出咖啡。

煮咖啡指南

取消

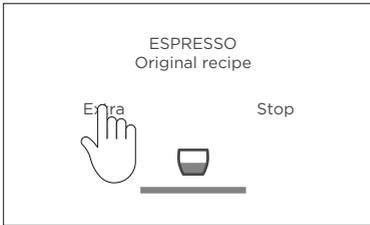
①



随时可以按**停止**按钮停止。

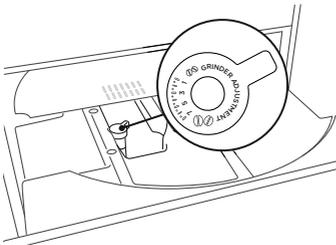
加满

①



在咖啡出完之后，按**更多**按钮加满杯子。在达到希望的咖啡量时，按**停止**。

调节咖啡磨



咖啡磨在出厂前设置好了，可以正常煮咖啡，应该不需要调节。

如果你发现在煮几次咖啡之后，咖啡太稀、奶沫太少或出咖啡速度太慢（一滴一滴地出），可以调节咖啡磨调节旋钮校正咖啡磨。

- 在煮咖啡的最初阶段，只有在咖啡机工作时，才能旋转咖啡磨调节旋钮。
- 如果出咖啡速度太慢，或者根本不出咖啡，向7所在方向顺时针调节一档。
- 如果煮浓香型奶沫咖啡，向1所在方向反时针调节一档。
- 在调节咖啡磨时，旋钮每次只应调节一档。
- 至少要出两杯咖啡之后，调节效果才会显现出来。如果上述调节达不到希望的效果，重复上述调节过程，把旋钮调到下一档。

汽蒸牛奶

汽蒸牛奶

如要煮卡布奇诺、拿铁或其他牛奶咖啡，可以利用牛奶盒自动汽蒸牛奶，也可以利用蒸汽管手动汽蒸牛奶。

为了达到最佳效果，使用5°C左右的冷却脱脂奶。牛奶温度越高，产生的奶沫越少。

自动汽蒸牛奶

- 利用牛奶盒自动煮卡布其诺、拿接和其他牛奶咖啡。
- 切勿取出冰箱里的牛奶盒长时间放置在外面。
- 为了避免牛奶起泡少或产生大气泡，始终要根据**清洁牛奶盒部分**和**清洁蒸汽管部分**所述步骤清洁牛奶盒盖和连接喷嘴。
- 如果启用了**节电模式**，可能要等几秒钟才开始加热牛奶。

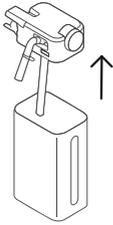
调节奶沫量

在煮牛奶咖啡时，旋转牛奶盒盖上的奶沫调节旋钮调节奶沫量。根据下表给出的建议调节奶沫量：

旋钮位置	奶沫	建议
	无	拿铁/热奶
	最小	拿铁或玛奇朵
	最大	卡布奇诺

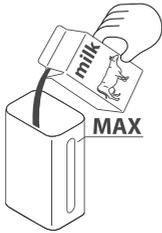
给牛奶盒加牛奶

①



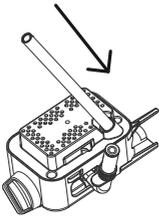
打开牛奶盒盖。

②



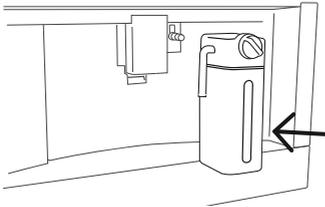
往牛奶盒里加足够数量的牛奶，不要超过牛奶盒上的**MAX（最大）**刻度。牛奶盒侧面的每个刻度表示大约100毫升牛奶。

③



确保牛奶吸管正确插入牛奶盒盖底面。
重新盖好牛奶盒盖。

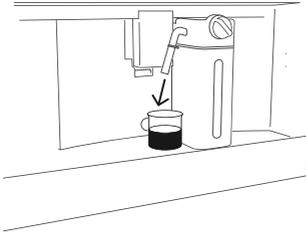
④



取下蒸汽管（如果安装了）。
把牛奶盒接到蒸汽管接头上。往里推牛奶盒卡到位。

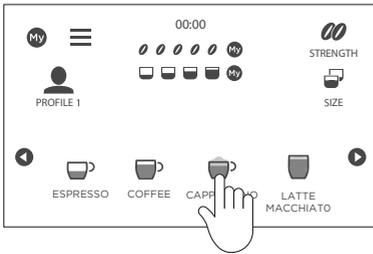
自动煮牛奶咖啡

1



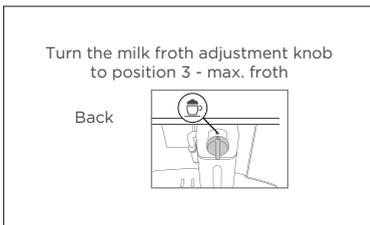
给牛奶盒加牛奶，然后装好牛奶盒。
把杯子放在咖啡出口和奶沫出口下面。
必要时调节奶沫出口长度。

2



选择希望的咖啡选项。

3



把牛奶盒盖上的旋钮打到相应的咖啡选项。
按 ✓ 按钮确认。

取消

①



按**返回**按钮退出**咖啡选择**菜单。
随时可以按**停止**按钮停止。

加满

①



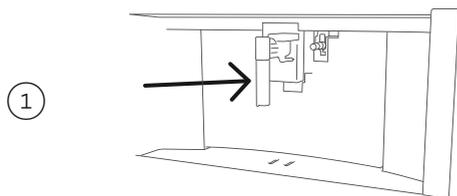
在咖啡出完之后，按**更多**按钮加满杯子。在达到希望的咖啡量时，按**停止**按钮。

汽蒸牛奶

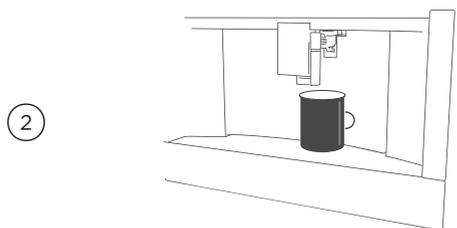
手动汽蒸牛奶

- 利用蒸汽管手动煮卡布其诺、拿铁和其他牛奶咖啡。
- 选择容量合适的牛奶盒。牛奶体积在汽蒸过程中会膨胀两三倍。
- 为了达到最佳效果，使用5°C左右的冷却脱脂奶。牛奶温度越高，产生的奶沫越少。
- 如要打奶沫，慢慢向上转动牛奶盒。
- 为了避免牛奶起沫不好或产生大气泡，始终要按如图所示的方向清洁奶沫出口。
- 也可以用蒸汽管加热水。

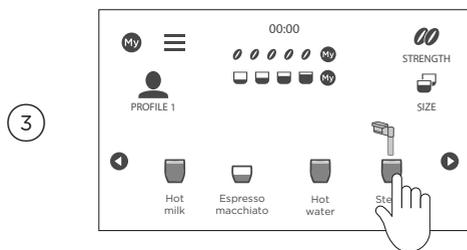
在咖啡机出蒸汽时切勿走开。为了避免热水飞溅造成烫伤，只有在停止出蒸汽之后才能取出水箱。



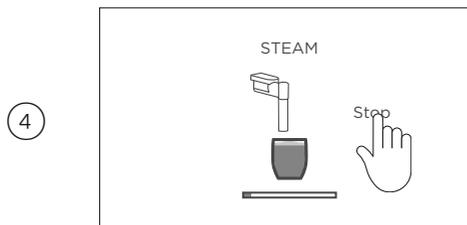
确保蒸汽管正确接到咖啡机上。



给牛奶盒加要加热的水或要打奶沫的牛奶，并让喷嘴没入液体里。



在咖啡选项中选择**蒸汽**。几秒钟后开始出蒸汽加热液体。



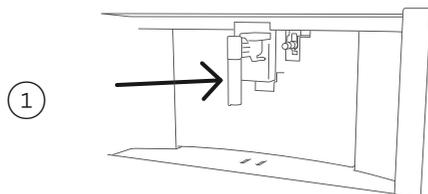
在达到希望的温度或奶沫量之后，按**停止**按钮停止出蒸汽。

热水

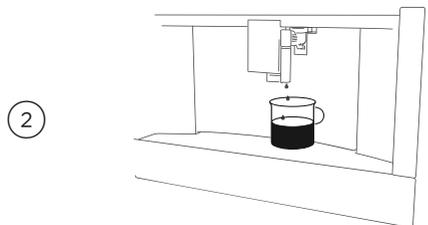
出热水

利用蒸汽管出热水。

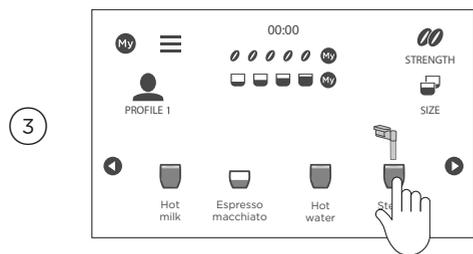
在咖啡机出热水时切勿走开。



确保蒸汽管正确接到咖啡机上。



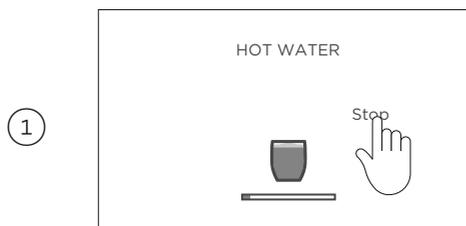
在出口下面放一个容器。容器尽可能靠近出口避免飞溅。



在咖啡选项中选择**热水**。

出口开始出热水，然后自动停止出热水。

取消



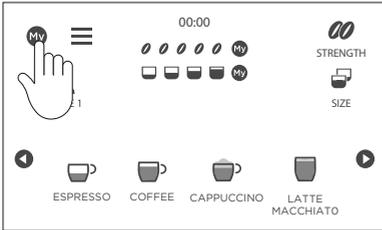
随时可以按**停止**按钮停止。

定制咖啡设置

可以改变咖啡浓度和咖啡量定制咖啡。最多可以把六个定制咖啡设置另存为**我的配方**。
选择**客人配方**，用默认设置煮咖啡。

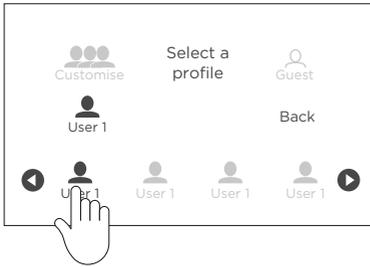
选择配方

1



按 **MY** 按钮

2

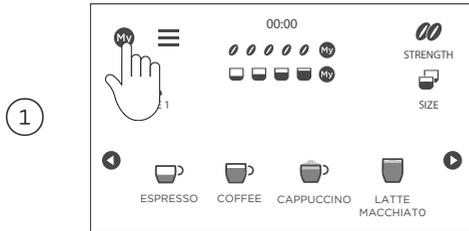


选择希望的配方，然后按**返回**按钮返回主屏幕。
现在可以修改所选配方对应的咖啡选项。

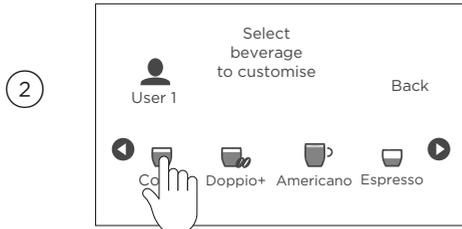
定制咖啡设置

定制配方

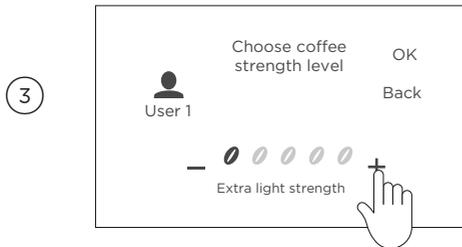
确保已激活要定制的配方。主屏幕显示当前配方。



按主屏幕上的**我的**按钮。



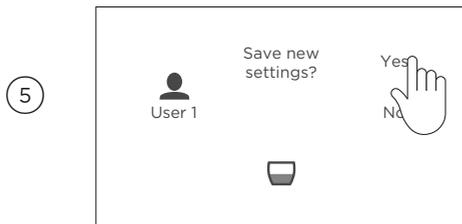
选择要定制的咖啡。
必须安装相应的配件。



设置希望的咖啡浓度，然后按**确定**按钮。



设置希望的咖啡量和牛奶咖啡的牛奶量。
在达到希望的量时，按**停止**按钮。



按**是**按钮保存新设置，然后按**确定**按钮返回主屏幕。

定制咖啡

定制咖啡量

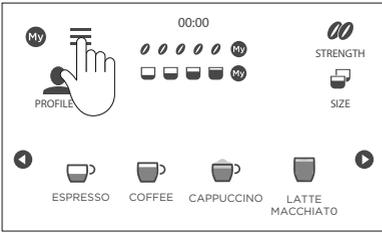
咖啡	标准	定制
	毫升	毫升
浓缩咖啡	40	20-80
淡咖啡	160	115-250
咖啡	180	100-240
特浓咖啡	120	80-180
热水	250	20-420

可以利用**设置**菜单：

- 放水冲洗咖啡出口
- 清除咖啡机水垢
- 安装或更换水过滤器
- 查看定制咖啡设置和恢复出厂默认设置
- 更改时间
- 设置**自动启动**功能，在每天的某个时间接通电器电源
- 设置**自动断电**功能，在一定时间之后断开电器电源
- 接通或断开咖啡杯加热功能
- 启用或禁用**节电**功能降低能耗
- 调节煮咖啡水的温度
- 调节水硬度设置
- 更改显示器显示语言
- 开关蜂鸣声
- 开关咖啡机照明灯
- 调节显示器背景
- 启用或禁用**演示模式**（仅用于维修）
- 把所有设置恢复到出厂默认设置
- 查看电器统计数据

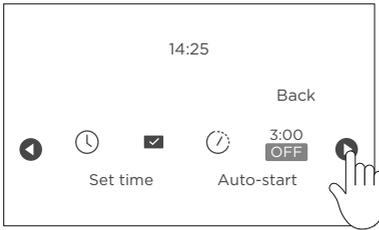
更改设置

1



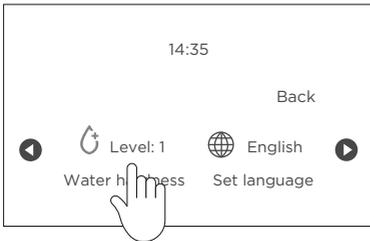
按 **≡** 按钮进入**设置**菜单。

2



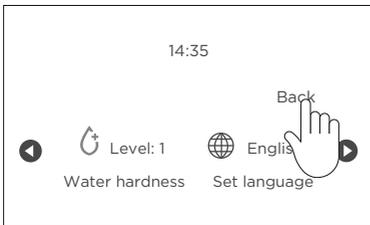
按 **⏪** 按钮或 **⏩** 按钮显示希望的设置。

3



按要调节的设置，或者选择 **✓** 按钮打开或关闭。

4



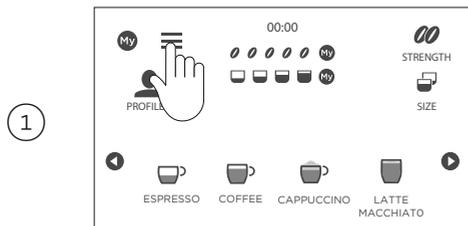
按**返回**按钮退出菜单并返回主屏幕。

自动启动

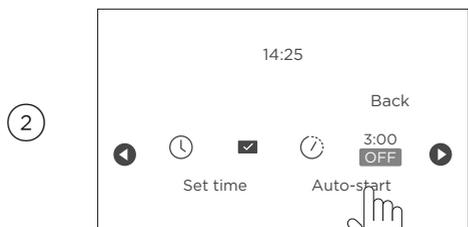
可以设置**自动启动**功能让咖啡机在当天某个时间（例如早上）准备就绪，以便立刻开始煮咖啡。

必须事先正确设置时间，才能启用**自动启动**功能。

如果断开总电源开关，将取消**自动启动**功能。

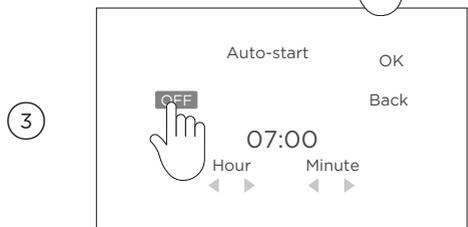


按 **My** 按钮进入**设置菜单**。

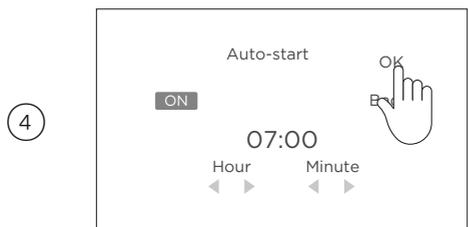


按 **左箭头** 按钮或 **右箭头** 按钮，直到显示器显示**自动启动**。

选择**自动启动**。

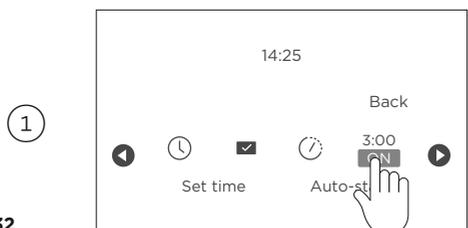


按**开**按钮启用**自动启动**功能，然后设置当天自动启动时间。咖啡机在设定时间自动通电预热。



按**确定**按钮确认，然后按**返回**按钮退出**设置菜单**。

取消



进入**设置菜单**，然后选择**自动启动**功能。

按**开**按钮停用**自动启动**功能，然后按**返回**按钮退出**设置菜单**。

保养和清洁

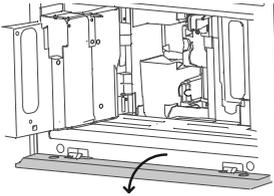
- 切勿用溶剂、粗糙清洁剂或酒精清洁咖啡机。不得用化学品清洁机器。
- 除了牛奶盒，不能用洗碗机清洗咖啡机的任何零部件。
- 切勿用金属物体清除咖啡渍，否则会刮花金属表面或塑料表面。

清空咖啡渣盒和集水盘

如果咖啡渣盒满了，必须清空并清洁咖啡渣盒才能继续煮咖啡。即使咖啡渣盒还没有装满，也仍然要定期清空并清洁咖啡渣盒。建议每两天清空并清洁一次咖啡渣盒。

清空咖啡渣盒

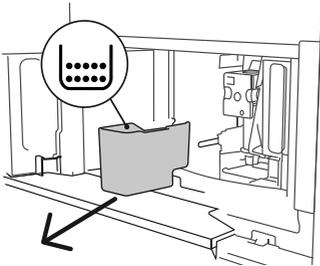
①



显示器显示**清空咖啡渣盒**。

打开门，然后放下下镶边条露出集水盘和咖啡渣盒。

②



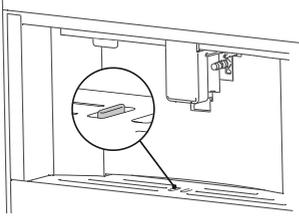
取出、清空并清洁咖啡渣盒。确保用随机提供的刮板或刷子清空所有咖啡渣。

重新安装集水盘和咖啡渣盒，然后关上咖啡机门。

清空集水盘

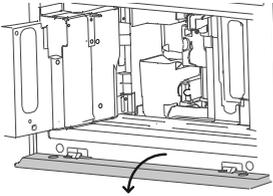
集水盘有红色水位刻度。必须在水位超过刻度之前清空集水盘，否则水可能会溢出。

①



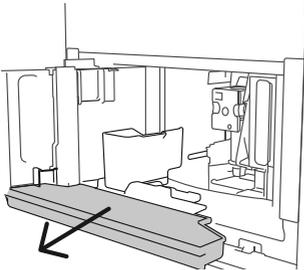
检查集水盘。如果集水盘里的水位超过红色刻度，必须清空集水盘。

②



打开门，然后放下下镶边条露出集水盘和咖啡渣盒。

③



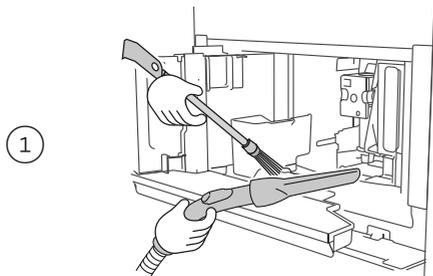
取出、清空并清洁集水盘和咖啡渣盒。

在取出集水盘时，即使咖啡渣盒里只有少量咖啡渣，也必须清理干净。如果不清空咖啡渣盒，在下次煮咖啡时，咖啡渣盒可能会装满了。

清洁咖啡机内部

在清洁电器内部零部件之前，必须断开电源（参看**断开咖啡机电源**部分），并把电源插头从电源插座上拔下来。切勿把咖啡机浸入水中。

定期检查电器内部是否脏（大约每月一次）。在检查咖啡机内部时，需要取出咖啡渣盒和集水盘。



必要时用随机提供的刷子和海绵清除咖啡渍。
用真空吸尘器吸掉残留物。

清洁咖啡粉漏斗

定期检查咖啡粉漏斗是否堵塞（大约每个月一次）。必要时用随机提供的刷子清除咖啡渍。

清洁水箱

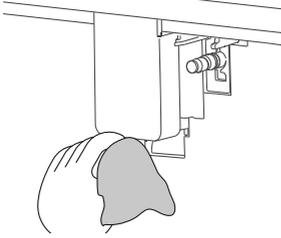
定期清洁水箱（大约每个月一次），或者在更换水软化器滤芯时（如果安装了）清洁水箱。

用抹布蘸洗洁精水擦拭水箱，用水冲洗干净，然后加满水重新安装到电器里。

如果安装了水过滤器，拆卸过滤器用自来水冲洗干净。在重新安装过滤器之后，需要接通机器电源重新激活过滤器。

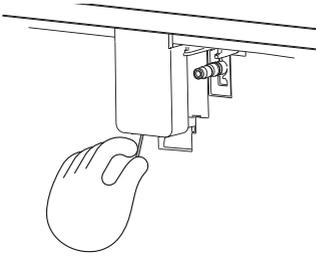
清洁咖啡出口

①



定期用海绵或抹布清洁咖啡出口。

②

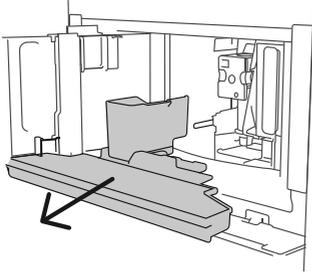


检查咖啡出口上的孔是否堵塞。必要时用牙签清除咖啡沉积物。

清洁滤网

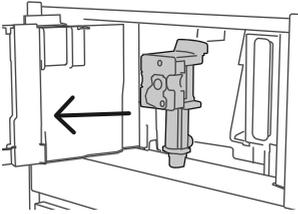
每个月至少要清洁一次滤网。

①



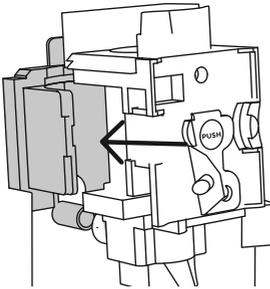
取出集水盘和咖啡渣盒。

②



向内按滤网上的两个彩色脱扣按钮拉出滤网。
把滤网浸泡在水中约五分钟，然后用清水冲洗干净。

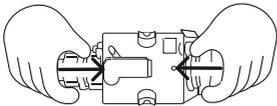
③



在清洁滤网之后重新安装滤网时，把滤网底部滑到内部支承和销子上，然后推写有**PUSH (推)**字样的部位卡到位。

重新安装集水盘和咖啡渣盒。

④



如果难以重新插入滤网，可能需要稍稍向下推滤网。

- 当咖啡机通电时，不得拆卸滤网。切勿用力拆卸滤网。
- 切勿用洗洁精水清洁滤网，否则会洗掉活塞内部润滑油。
- 在重新插入滤网时，确保两个脱扣按钮弹起来。

保养和清洁

清洁牛奶盒

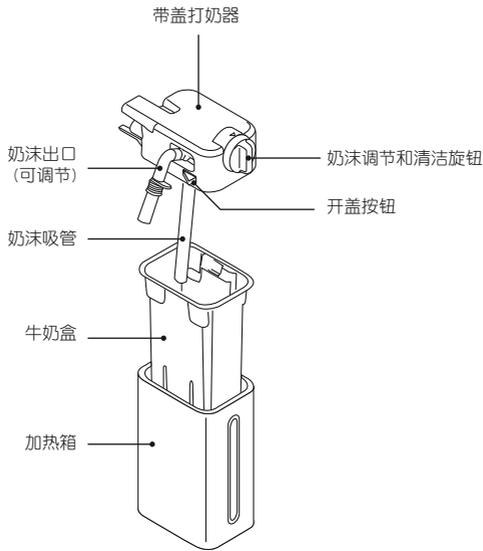
每次给牛奶盒加牛奶时，都要取出牛奶盒清洁零部件。

用温热洗洁净水彻底清洁所有零部件。除了加热箱，所有零部件都可以用洗碗机清洗。

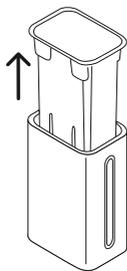
在每次给牛奶盒加牛奶时，都要用海绵清洁蒸汽连接喷嘴，擦掉残留牛奶。

在煮几杯卡布奇诺咖啡或牛奶咖啡时，在煮好最后一杯咖啡之后清洁牛奶盒。

不得往加热箱里加水，不得把它浸入水中。只能用湿抹布擦拭。

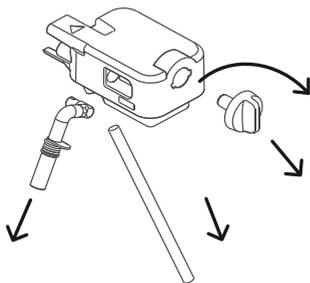


①



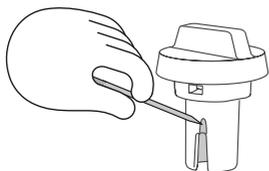
双手抓紧牛奶盒两边把它从加热箱里取出来。

②



取下奶沫出口和吸管。把奶沫调节旋钮顺时针打到**插入**档，然后把它拉出来。

③



确保旋钮下面的凹陷处和沟槽没有残留牛奶。
必要时用牙签清理残留物。

冲洗奶沫调节旋钮座内部和打奶器连接器插孔。

④

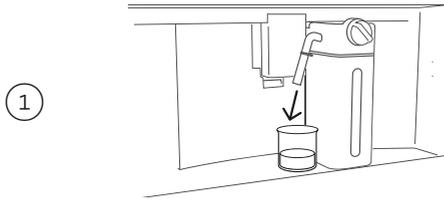


检查吸管和出口是否堵塞。

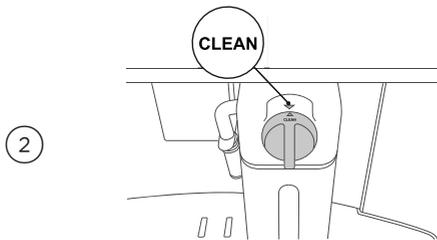
重新安装所有零部件。往回打旋钮（让箭头对准**INSERT（插入）**字样），重新插入出口和牛奶吸管。

清洁打奶器

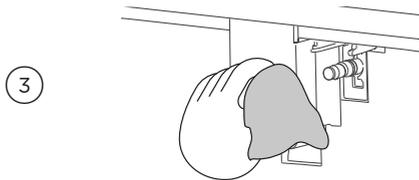
在每次使用牛奶盒之后，都要执行**清洁**程序清洁打奶器零部件。



让牛奶盒留在机器里（不必清空牛奶盒）。
在奶沫出口下面放一个杯子或其他容器。



把奶沫调节旋钮打到**清洁**档。
屏幕显示**正在清洁牛奶盒**。



在**清洁**程序结束之后，取出牛奶盒，然后用海绵
清洁蒸汽连接喷嘴。

牛奶盒可以放在冰箱里保存，如果牛奶盒空了，
可以拆开清洗。

- 在煮几杯卡布奇诺咖啡或牛奶咖啡时，在煮好最后一杯咖啡之后清洁牛奶盒。如要继续煮咖啡，在显示**清洁**信息时按**返回**按钮。
- 如果不清洁牛奶盒，屏幕显示  图标提醒你需清洁牛奶盒。
- 在某些情况下，必须等咖啡机加热之后才能清洁牛奶盒。

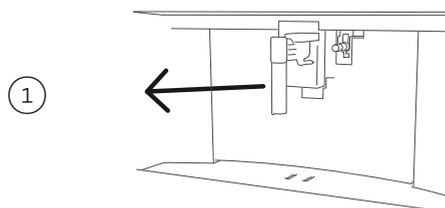
在清洁牛奶盒内部吸管时，奶沫出口可能会有少量热水和蒸汽溢出。避免被飞溅的热水烫伤。

保养和清洁

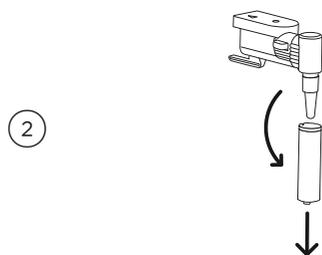
清洁蒸汽管

蒸汽管在每次使用之后都要清洗干净，避免残留牛奶堆积妨碍出奶沫。

用海绵蘸温水彻底擦洗喷嘴的所有零部件。

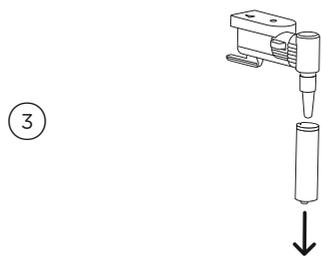


在蒸汽管下面放一个容器，然后放少量水。



等几分钟让喷嘴冷却下来，然后拆卸喷嘴。

用一只手握住喷嘴，用另一只手旋转喷嘴末端并向下拉喷嘴。



向下拉出蒸汽连接喷嘴。

检查连接喷嘴孔是否堵塞。必要时用牙签清洁孔。

重新安装所有零部件。插入蒸汽连接喷嘴，然后向上推喷嘴并顺时针旋转喷嘴末端把它接到蒸汽管上。

冲洗咖啡机

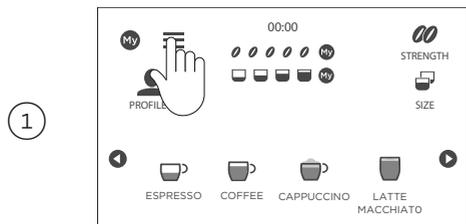
执行**冲洗**程序让热水流过咖啡出口和蒸汽管，清洁并加热电器内部管路。

如果此电器停用了四天以上，建议你在接通电源之后执行三次**冲洗**程序，然后再使用电器。

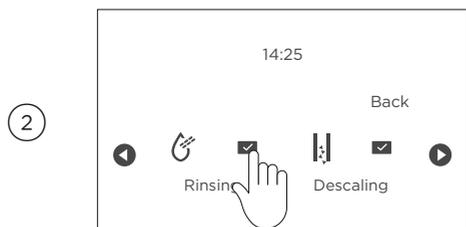
在清洁咖啡机之后，咖啡渣盒里有水是正常现象。

如果不在咖啡出口和热水出口下面放一个接水容器，切勿执行此程序。

在咖啡机出热水时切勿走开。



按 **三** 按钮进入**设置**菜单。



按 **左** 按钮或 **右** 按钮显示**冲洗**设置，然后按 **✓** 按钮开始冲洗。

咖啡出口在几秒钟之后出热水。

在**冲洗**程序结束之后，显示器返回主屏幕。

取消

随时可以按**取消**按钮停止**冲洗**程序。

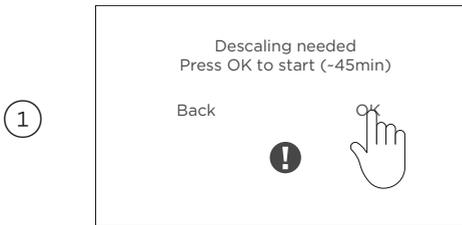
除水垢

为了达到最佳效果，在显示器显示除水垢信息之后尽快除掉咖啡机水垢。除水垢过程大约需要45分钟。需要一个可装2.5升水的容器。确保在此过程中装好出水口。

在处理除垢液和执行**除水垢**程序时务必小心。建议在此过程中佩戴手套，避免除垢液接触皮肤。

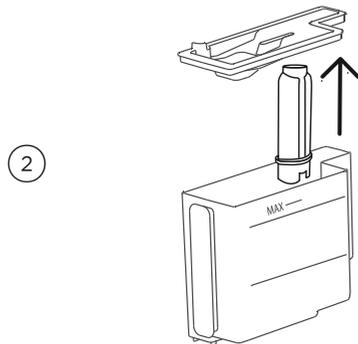
在冲洗或清空电器时切勿走开。

除水垢



屏幕显示**需要除水垢**。按**确定**按钮立即除水垢，或者按**返回**按钮稍后除水垢。

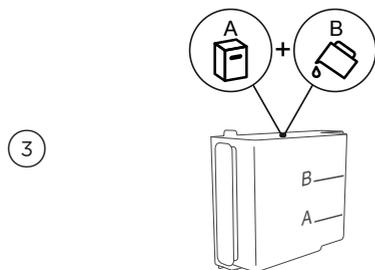
如要稍后执行**除水垢**程序，进入**设置**菜单。



根据屏幕显示的说明操作。

取出并清空水箱，拆卸水过滤器（如果安装了）。

按**下一步**按钮。



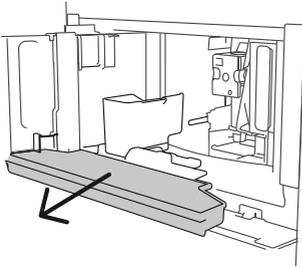
给水箱加除垢液，根据屏幕显示的说明操作。

把水箱放回电器里。

按**下一步**按钮。

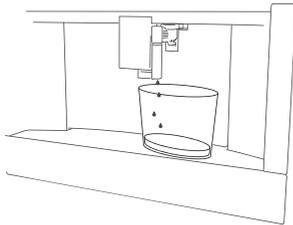
除水垢

④



清空咖啡渣盒和集水盘，然后重新安装咖啡渣盒和集水盘。

⑤



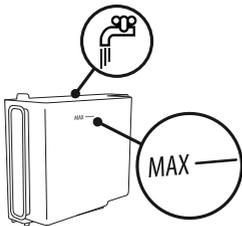
在咖啡出口和热水出口下面放一个2.5升容器。按**确定**按钮开始，然后按**✓**按钮确认已加除垢液。

咖啡机开始除水垢。

冲洗

咖啡机在除水垢之后至少需要执行两次**冲洗**程序，确保彻底冲洗干净内部管路残留的除垢液。

①

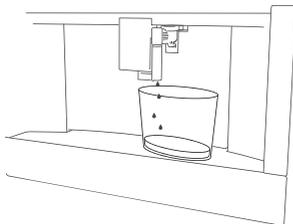


在大约45分钟之后结束除水垢。

清空接水容器，然后取出水箱冲洗干净。

给水箱加水到**MAX (最大)**刻度，然后重新安装水箱。

②



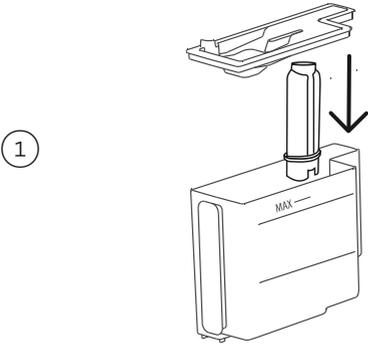
在咖啡出口和热水出口下面放一个2.5升容器。

按**确定**按钮开始。

咖啡机开始冲洗。

除水垢

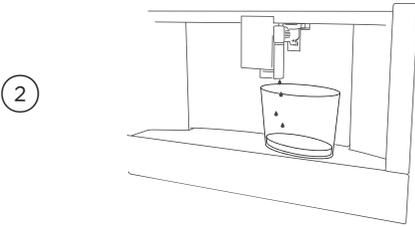
当水箱里的水用完时，清空接水容器，然后再执行一次**冲洗**程序。



取出水箱冲洗干净。

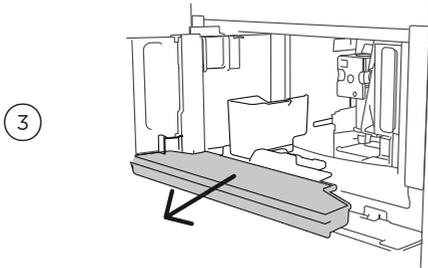
重新安装水过滤器，然后给水箱加水到**MAX（最大）**刻度。

按**下一步**按钮。



在咖啡出口和热水出口下面放一个2.5升容器。
按**确定**按钮开始。

咖啡机开始再次冲洗。



在冲洗结束之后，清空咖啡渣盒和集水盘，然后重新安装咖啡渣盒和集水盘。

除水垢完毕，可以再次使用咖啡机了。

- 如果**除水垢**程序无法正确执行完毕，例如停电了，建议重新执行此程序。
- 如果水箱里的水没有加到**MAX（最大）**刻度，可能需要再执行一次**冲洗**程序，确保彻底清除机器内部管路里的除垢液。切记在开始执行**冲洗**程序之前清空集水盘。
- 在咖啡机除水垢之后，咖啡渣盒里有水是正常现象。
- 如果你生活在硬水地区，显示器显示除水垢提示信息的间隔时间可能很短。这是正常现象。

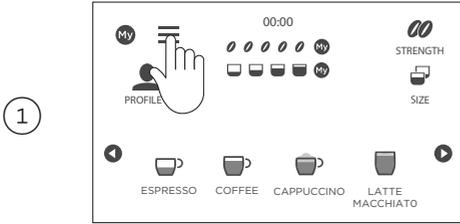
水过滤器

某些型号配备水软化过滤器。如果你购买的型号不配备水软化过滤器，建议你向我们认可的供应商购买一个过滤器。

如果定期使用此电器，过滤器可以使用两个月左右。如果安装了过滤器的咖啡机闲置不用，过滤器最多可以使用三个星期。

安装过滤器

打开过滤器包装。

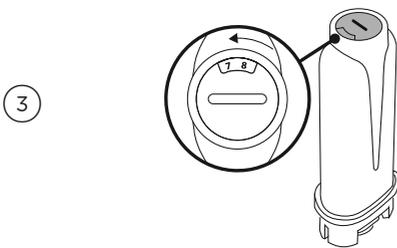


按 **☰** 按钮。



按 **◀** 按钮或 **▶** 按钮，直到显示器显示**水过滤器**。

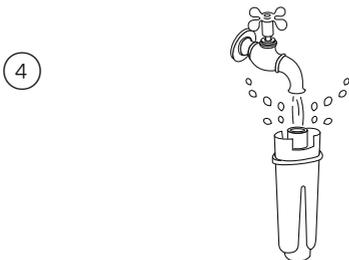
按 **✓** 按钮进入。



根据屏幕显示的说明操作。

转动日期指示盘，直到显示当年的未来两个月。

按**下一步**按钮。

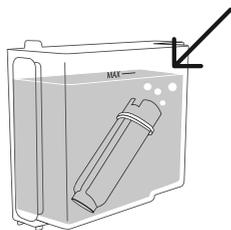


如要激活过滤器，打开水龙头让水流过过滤器里的孔，直到水从侧面的孔流出，让水继续流出一分钟以上。

按**下一步**按钮。

水过滤器

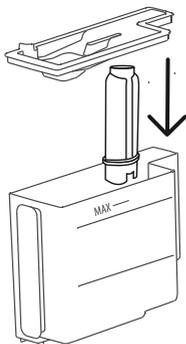
5



取出水箱，然后给水箱加满水。把过滤器放进水箱浸泡10秒钟左右。

等到水里不再有气泡，然后按**下一步**按钮。

6

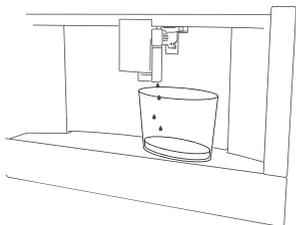


把过滤器插入过滤器外壳，然后把它压到位。

盖水箱盖，然后把水箱放回电器里。

按**下一步**按钮。

7



在咖啡出口和热水出口下面放一个2.5升容器。

按**确定**按钮开始。

咖啡机开始冲洗。在冲洗完毕之后，可以使用咖啡机了。

更换过滤器

在需要更换过滤器时，屏幕显示**更换水过滤器**。拆卸旧过滤器，然后根据上述说明安装新过滤器。

建议每两个月更换一次过滤器，如果此电器闲置了三个星期，即使屏幕不显示**更换水过滤器**信息，也应该定期更换过滤器。进入**水过滤器**设置菜单，选择**更换水过滤器**，然后根据屏幕显示的说明操作。

拆卸过滤器

如要拆卸过滤器，进入**水过滤器**设置菜单，然后选择**拆卸水过滤器**。根据屏幕显示的说明拆卸过滤器。

警报

显示的信息	可能的原因	解决办法
给水箱加水	水箱里的水不够。	给水箱加满水，确保正确插入水箱，并把它推到位。
插入水箱	水箱没有插到位。	正确插入水箱，并把它推到位。
清空咖啡渣盒	咖啡渣盒满了。	清空并清洁咖啡渣盒和集水盘，然后把咖啡渣盒和集水盘放回咖啡机里。注意：在取出集水盘时，即使咖啡渣盒里只有少量咖啡渣，也必须清理干净。如果不清洁咖啡渣盒，在下次煮咖啡时，咖啡渣可能会装满咖啡渣盒，可能会造成机器堵塞。
插入咖啡渣盒	在清洁咖啡渣盒之后，并没有重新插入咖啡渣盒。	取出集水盘，然后插入咖啡渣盒。
加咖啡粉，最多一勺咖啡粉	选择了 咖啡粉 功能，但并没有往漏斗里加咖啡粉。	往漏斗里加咖啡粉，重复出咖啡。
	咖啡粉漏斗堵塞。	清空漏斗。参看 清洁咖啡粉漏斗 部分。
加咖啡粉，最多一勺咖啡粉	选择了用咖啡粉煮淡咖啡。	往漏斗里加咖啡粉，然后按 确定 按钮继续出咖啡。
给咖啡豆箱加咖啡豆	咖啡豆用完了。	给咖啡豆箱加咖啡豆。
选择较淡口味，或者减少咖啡粉用量	加了太多咖啡粉。	按 浓度 按钮选择较淡浓度，或者减少咖啡粉用量（最多一勺）。

警报

显示的信息	可能的原因	解决办法
磨得太细。在咖啡磨工作时调节咖啡磨一档	磨得太细，咖啡出得太慢，或者根本不出咖啡。	重复出咖啡，在咖啡磨工作时，向7所在方向顺时针旋转咖啡磨调节旋钮一档。如果在煮至少两杯咖啡之后出咖啡还是太慢，重复上述调节步骤，再旋转咖啡磨调节旋钮一档，直到正常出咖啡（参看 调节咖啡磨 部分）。如果仍然有问题，确保水箱插到位。
一般性报警：参看用户手册	如果使用水软化过滤器，管路内可能会产生气泡妨碍出咖啡。	让热水出口放一些水，直到流速正常。
	电器需要除水垢，并/或需要更换过滤器。	根据 保养和清洁 部分所述步骤彻底清洁电器内部。如果在清洁电器内部之后仍然显示此信息，请联系客户服务部。
	必须清洁牛奶盒里的吸管。	必须执行 除水垢 部分所述的 除水垢 程序，并/或需要根据 水过滤器 部分所述步骤更换或拆卸过滤器。
	必须更换过滤器。	根据 水过滤器 部分所述步骤更换或拆卸过滤器。
	机器必须除水垢了。	必须执行 除水垢 部分所述的 除水垢 程序。
	启用了 自动启动 功能。	如要禁用此功能，参看 自动启动 部分的说明。
	启用了 节电 功能。	如要禁用 节电 功能，参看 设置 部分的说明。

警报

显示的信息	可能的原因	解决办法
插入热水出口	没有插入热水出口，或者热水出口插入错误。	把热水出口插到位。
插入牛奶盒	没有正确插入牛奶盒。	把牛奶盒插到位。
插入滤网	在清洁滤网之后没有重新安装滤网。	根据 清洁滤网 部分所述步骤插入滤网。
水管里没有水，按 确定 按钮开始注水	水管里没有水。	按 确定 按钮让出口出水，直到正常流出水。自动停止出水。如果仍然有问题，确保水箱插到位。
按 确定 按钮执行程序，或者旋转奶沫调节旋钮	插入了牛奶盒，但奶沫调节旋钮打到了 清洁 档。	如要继续使用 清洁 功能，按 确定 按钮，或者把奶沫调节旋钮打到其中一个奶沫档。
把旋钮打到 清洁 档开始清洁。	最近出过牛奶，必须清洁牛奶盒里的吸管。	把奶沫调节旋钮打到 清洁 档。
把奶沫调节旋钮打到 奶沫 档。	插入了牛奶盒，但奶沫调节旋钮打到了 清洁 档。	把旋钮打到所需的奶沫档。
需要除水垢，按 确定 按钮开始（约45分钟）	机器必须除水垢了。	按 确定 按钮开始除水垢，或者按 返回 按钮稍后除水垢。必须执行 除水垢 部分所述的 除水垢 程序。
更换水过滤器，按 确定 按钮开始	水软化过滤器脏了。	按 确定 按钮更换或拆卸过滤器，或者按 返回 按钮稍后执行此程序。根据 水过滤器 部分所述步骤操作。

故障排除

问题	可能的原因	解决办法
咖啡不够热	没有预热杯子。	用热水冲洗预热杯子（注意：可以使用 热水 功能）。
	距上次煮咖啡的时间超过了2-3分钟，滤网已经冷却了。	在煮咖啡之前用 冲洗 功能冲洗预热滤网（参看 冲洗咖啡机 部分）。
	咖啡温度设置太低。	在菜单上调高咖啡温度（参看 设置 部分）。
咖啡太稀或奶沫太少	咖啡磨得太粗。	当咖啡磨工作时，向1所在方向反时针旋转咖啡磨调节旋钮一档。每次调节一档，直到出希望的咖啡。只有在出两杯咖啡之后，才能看到调节效果（参看 调节咖啡磨 部分）。如果咖啡仍然不符合要求，尝试使用不同品牌的咖啡。
	咖啡磨得太细。	咖啡磨工作时，如上图所示向7所在方向顺时针旋转咖啡磨调节旋钮一档。每次调节一档，直到出希望的咖啡。只有在出两杯咖啡之后，才能看到调节效果（参看 调节咖啡磨 部分）。
其中一个出口不出咖啡，或者两个出口都	咖啡出口堵塞。	用牙签清洁出口。
不出咖啡		
此电器不煮咖啡	此电器检测到内部管路有杂质。屏幕显示 正在清洁 。	等咖啡机准备就绪，然后重新选择所需的咖啡。如果仍然有问题，请联系客户服务中心安排维修事宜。

故障排除

问题	可能的原因	解决办法
电器不通电	插头没有插入电源插座。 没有接通电源开关。参看第13页上的说明：此电器有两个开关，总开关在侧面，通电开关在控制面板下面。	把插头插入电源插座。 按总开关。
无法拆卸滤网	没有正确断开电器电源。	按 待机 按钮断开电器电源（参看 断开咖啡机电源 部分）。
在除水垢之后，此电器需要进行第三次冲洗	在两次 冲洗 程序执行过程中，水箱里的水没有加到 MAX（最大） 刻度。	根据咖啡机显示的说明操作，但要先清空集水盘防止水溢出。
奶沫出口不出奶沫	牛奶盒盖脏了。	根据 清洁牛奶盒 部分所述步骤清洁牛奶盒盖。
奶沫出口出的奶沫有大气泡并发生喷溅，或者奶沫少	牛奶温度不够低，或者不是淡奶或脱脂牛奶。 奶沫调节旋钮调节错误。 牛奶盒盖或奶沫调节旋钮脏了。 热水/蒸汽连接喷嘴脏了。	使用冷藏（5°C左右）淡奶或脱脂牛奶。如果结果不符合要求，尝试使用不同品牌的牛奶。 根据 调节咖啡磨 部分所述步骤调节旋钮。 根据 清洁牛奶盒 部分所述步骤清洁牛奶盒盖和奶沫调节旋钮。 清洁连接喷嘴。参看 保养和清洁 部分。
机器不工作时发出响声或排出少量蒸汽。	机器准备就绪，或者最近关机了，冷凝水滴落在热汽化器上形成蒸汽排出。	这是正常现象。 为了防止发生这种情况，要清空集水盘。



访问保修和服务指南

用智能手机扫描二维码访问保修及预订维修事宜，也可以登录
<https://www.fisherpaykel.com/cn/help-and-support/warranty-information>

填写并妥善保存供日后参考：

型号	_____
序列号	_____
购买日期	_____
购买人	_____
经销商	_____
市区	_____
乡镇	_____
国家	_____

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2023. 版权所有。

本指南所述的型号并非在所有市场上销售，随时会有变动。

本指南所述的产品规格适用于截止到发行之日所销售和描述的特定产品型号。

本公司秉承不断改进产品之政策，上述规格可能随时会有变动。

如要详细了解本国销售的型号和规格，请访问公司网站，也可以联系当地的斐雪派克经销商。

431019A 2023年2月